

Smlouva o poskytování jazykové výuky

uzavřená dle příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb. ve znění pozdějších předpisů

Článek I. Smluvní strany

Výzkumný a zkušební letecký ústav, a.s.

se sídlem: Beranových 130, 199 05 Praha - Letňany

IČ: 00010669

DIČ: CZ00010669

zastoupena: [REDACTED]

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka č. 446

dále jen „Objednatel“ na straně jedné

a

PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s. r. o.

se sídlem: Na Příkopě 31, 110 00 Praha 1

IČ: 26473194

DIČ: CZ26473194

Číslo účtu: 805329006/2700

zastoupena: Ing. Milanem Havlínem, jednatelem

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84492

dále jen „Poskytovatel“ na straně druhé

Článek II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytování služeb v oblasti jazykové výuky pro Objednatele za níže uvedených podmínek.

Článek III. Poskytování služeb

1. Konkrétní specifikace poskytovaných služeb podle článku II. smlouvy je:

- vyučovací jazyk - angličtina;
- lektor:
 - o rodilý mluvčí AJ pro pokročilejší studenty s doložením zkoušek TEFL,
 - o český lektor s doloženou praxí výuky AJ min. 5 let plného úvazku obdobného druhu s certifikovanou garancí znalosti AJ na úrovni min. C2
- zaměření vyučovaného jazyka - slovní zásoba k technickým oborům;
- typ výuky - skupinová a individuální;
- zajištění výuky (rozsah a čas) bude upřesněno v příloze č. 1 - rozvrh výuky a to minimálně v rozsahu 12 vyučovacích hodin v týdnu (á 45 minut) - 7 vyučovacích hodin český lektor, 5 vyučovacích hodin rodilý mluvčí;
- výuka v období září-leden a únor-červen;
- změna lektora na žádost Poskytovatele v průběhu poskytování kurzu pouze po domluvě s Objednatelem;
- změna lektora na žádost Objednatele v průběhu poskytování kurzu do 10 pracovních dnů od doručení takové žádosti.

2. Poskytovatel po dobu platnosti této smlouvy zřídí Objednateli přístup do on-line informačního systému, který podává detailní přehled o všech kurzech Objednatele.
3. V průběhu výuky bude Poskytovatel provádět a Objednateli předávat průběžná hodnocení studentů dle vzájemné domluvy.
4. Podkladem k vyúčtování budou docházkové listy s podpisy posluchačů Objednatele, které bude Poskytovatel přikládat v elektronické podobě k vystaveným fakturám za výuku.
5. Ve dnech připadajících na státní svátky ČR nebude výuka realizována.

Článek IV. Závazky poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje zajišťovat jazykovou výuku pro Objednatele lektory s odpovídající kvalifikací a odbornou praxí.
2. V případě jakýchkoli požadavků nebo stížností se Poskytovatel zavazuje tyto s Objednatelem projednat za účelem jejich co nejrychlejšího a komplexního řešení.

Článek V. Závazky objednatele

1. Objednatel se zavazuje, že v rámci výuky poskytne zdarma vhodné vlastní prostory s odpovídajícím vybavením - učebna pro výuku s magnetickou popisovací tabulí, el. zásuvkou a možnost kopírování výukového materiálu v max. množství 2 listy/student/vyučovací hodinu.
2. Objednatel se zavazuje, že nebude s lektory Poskytovatele, kteří pro něho budou zajišťovat jazykovou výuku, vstupovat do přímých smluvních vztahů ani jiným způsobem nebude Poskytovatele obcházet, a to po dobu trvání této smlouvy a tří let po jejím ukončení.
3. Objednatel se rovněž zavazuje, že veškeré případné problémy nebo stížnosti bude řešit přednostně projednáním s Poskytovatelem.

Článek VI. Cenové a platební podmínky

1. Poskytovatel bude za jazykovou výuku účtovat níže uvedené ceny za jednu vyučovací hodinu:
 - [redacted] bez DPH za jednu vyučovací hodinu (á 45 minut) angličtiny
2. Služby budou Poskytovatelem účtovány na základě vystavených faktur vždy ke konci příslušného měsíce podle počtu skutečně odučených hodin. Za realizovanou hodinu se počítá i hodina, na kterou se posluchači Objednatele nedostavili.
3. Při stornování výuky minimálně 24 hodin před konáním výuky, nemá Poskytovatel nárok na odměnu. Při stornování výuky minimálně 12 hodin před konáním výuky, má poskytovatel nárok na 50 % výše odměny ceny lekce. Při stornování výuky v čase kratším než 12 hodin před konáním výuky, má poskytovatel nárok na 100 % výše odměny ceny lekce.

4. K řádnému stornování výuky dochází:
 - zasláním e-mailu na adresu [REDAKCE] před plánovaným začátkem výuky, a to v pracovní době pracovníků jazykové školy, tj. pondělí až čtvrtek od 8.00 do 17.45 hod. a v pátek od 8.00 do 16.45 hod
 - zasláním e-mailu na adresu lektora nebo SMS na mobilní telefon lektora před plánovaným začátkem výuky

5. Pokud je důvodem neuskutečnění lekce pozdní zrušení ze strany Poskytovatele (méně než 24 hod.) či neúčast lektora (neomluvená min 24 hod předem), lekce bude po dohodě s posluchači Objednatele nahrazena příslušným lektorem v jiném termínu. Nebo Poskytovatel s předchozím souhlasem Objednatele zajistí pro příslušnou lekci účast jiného lektora.

6. Splatnost faktur Poskytovatele je 14 kalendářních dnů od jejich obdržení.

7. Cena obsahuje učební podklady a vlastní vyučovací pomůcky lektora. Učebnice posluchačů nejsou v ceně za výuku zahrnuty.

8. V ceně poskytovaných služeb je zahrnuto i podávání informací dle článku III. odst. 3 smlouvy.

9. Pro případ prodlení s platbami faktur se sjednává úrok z prodlení ve výši [REDAKCE] z dlužné částky za každý den.

Článek VII.

Doba trvání smlouvy, všeobecná a závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

2. Obě strany mohou smlouvu písemně vypovědět i bez udání důvodů s výpovědní lhůtou 60 kalendářních dnů od data doručení výpovědi druhé straně.

3. Poskytovatel může smlouvu jednostranně vypovědět s okamžitou platností v případě, že by Objednatel byl v prodlení s placením faktur Poskytovatele více než 30 kalendářních dnů po datu splatnosti.

4. Po ukončení platnosti smlouvy zůstává nadále v platnosti ustanovení článku V. odst. 2. této smlouvy.

5. Veškeré změny a doplňky této smlouvy mohou být uzavřeny pouze písemnou formou číslovaných a oboustranně podepsaných dodatků.

6. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními platné legislativy. Pokud by některé ustanovení této smlouvy bylo neúčinné nebo neplatné, nebude tím dotčena platnost ostatních ustanovení. Smluvní strany jsou povinny poskytnout vzájemnou součinnost pro to, aby neplatné, neúčinné nebo nevykonatelné ustanovení bylo nahrazeno takovým ustanovením, platným, účinným a vykonatelným.

7. VZLÚ je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv. Smlouva, mimo části podléhající obchodnímu tajemství, bude v souladu s tímto zákonem uveřejněna v registru smluv. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Objednatel se zavazuje tuto smlouvu po jejím podpisu zaslat správci registru smluv k uveřejnění.

8. Smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky, především zákonem č. 89/2012, občanský zákoník.
9. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
10. Strany prohlašují, že ustanovením této smlouvy rozumí jednoznačně a stejně, dále že tuto smlouvu uzavírají dobrovolně, o své vůli, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Zástupci stran prohlašují, že jsou oprávněni zavazovat se jménem strany, kterou zastupují.

V Praze dne 22.8.2018

[Redacted signature]

VÝZKUMNÝ ÚSTAV, a.s.

30

za objednatele

Letňany
IČ: 005710669, DIČ: CZ00010669

Výzkumný a zkušební letecký
ústav, a.s.

V Praze dne

24.8.2018

[Redacted signature]

Ing. Milan Havlín, jednatel
PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ
CENTRUM s.r.o.